

## *5234 Деяния Апостолов 10-11*

### *5234 Acts 10-11*

Помните, в первой главе этой книги Иисус сказал Своим ученикам: „Но вы примете силу, когда сойдёт на вас Дух Святой; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.” Он заповедовал Своим ученикам идти и проповедывать Евангелие всякой твари: „Кто будет веровать и креститься, спасён будет...”

Евангелие Иисуса Христа предназначено для каждого человека, живущего на земле, независимо от национальной и расовой принадлежности. Читая книгу Деяний, мы с вами уже обратили внимание на то, как разворачивалась деятельность учеников. Сначала они проповедывали в Иерусалиме. Они свидетельствовали о воскресении Иисуса Христа, и слушающие их тысячами приходили ко спасению. Господь ежедневно прилагал спасаемых к церкви.

Затем начались гонения, и Стефан направился в Самарию, а другие ученики были рассеяны по разным областям Иудеи. Как и предсказывал Иисус, по всей Иудее и Самарии многие стали обращаться к вере. Чем сильнее становились гонения, тем больше становилось верующих, и тем больше людей начинало проповедывать Слово по всей Римской Империи. Постепенно они донесли Евангелие до края земли.

Спустя 30 лет после образования Церкви, в письме к верующим в Колоссах, говоря об „истинном слове благовествования”, Павел отмечает, что оно ”пребывает у вас, как и во всём мире...”

Мы видим, что слова Иисуса были исполнены, и всего за тридцать лет Благая Весть была проповедана до края земли. Но как вы, наверное, заметили, распространение Евангелия проходило в несколько стадий. Оно началось в Иерусалиме, затем перекинулось в Иудею, а оттуда - в Самарию. В 10-ой главе мы читаем о начале следующей стадии - о том, как Благая Весть достигла язычников.

Произошло это весьма необычным образом.

„В Кесарии был некоторый муж, именем Корнилий, сотник из полка, называемого Италийским...”

Полк, в котором служил этот сотник, был одним из подразделений римского легиона. Каждый легион насчитывал в своём составе около 6 тысяч воинов. Каждый легион делился на десять подразделений, которые мы на современном языке назвали бы батальонами. Каждое подразделение состояло из, примерно, шестисот воинов и, в свою очередь, также разбивалось на подотряды, в каждом из которых было около ста солдат под командованием сотника. При раскопках на территории бывшей Римской Империи были найдены записи, которые рассказывали о том, какие требования предъявлялись к сотнику. Одним из этих требований было мужество и особая храбрость. Даже если его подразделение, его сотня, сталкивалась в бою с целой армией, где численность противника в несколько раз превышала численность его солдат, он

был обязан оставаться на поле битвы и сражаться до последней капли крови, - таким чрезвычайным мужеством должен был обладать сотник. Конечно, он не должен был сам искать неприятностей на свою голову, но всегда должен был быть готовым к любой неожиданности и мог с решимостью стоять до конца.

Это упоминание о сотнике - не первое в Библии. Однако всякий раз, когда мы встречаемся в Писании с одним из них, они предстают пред нами как люди, достойные похвалы. Помните, как к Иисусу однажды подошёл сотник и попросил исцелить его слугу, который был при смерти? Иисус ответил ему: „Хорошо, Я скоро приду к тебе”, - на что сотник сказал:

„Не трудись, Господи! ибо я недостойн, чтобы Ты вошёл под кров мой; Ибо я и подвластный человек, но, имея у себя в подчинении воинов, говорю одному: пойдя, и идёт: и другому: приди, и приходит...”

...”Я понимаю, что такое власть. Просто «скажи слово, и выздоровеет слуга мой.»”

”Услышав сие, Иисус удивился... и... сказал...: сказываю вам, что и в Израиле не нашёл Я такой веры”.

Сам Иисус удивился вере этого сотника.

И вот, мы встречаемся с ещё одним сотником, по имени Корнилий. Он был сотником полка, называемого Италийским. Этот полк располагался в Кесарии - резиденций римских наместников. Писание гласит, что Корнилий был человек „благочестивый и боящийся [то есть, почитающий] Бога”. К этому моменту многие римляне уже устали от политеизма - множества богов, которым они поклонялись, подобно грекам. О царившем в то время многобожии свидетельствуют слова Павла, произнесённые им перед Афинским ареопагом: „Я вижу, что вы - народ очень набожный. Ибо, когда я проходил через город, я видел ваши святыни, которые вы посвятили разным богам...” У них на самом деле было очень много богов. Для всего был свой бог, и даже человеческие чувства имели у них своих богов - бог любви, бог ненависти, бог ревности, бог гнева, бог мира, бог войны. И вот, однажды кто-то, наверное, подумал: „А что, если мы вдруг пропустили какого-то бога, и он разгневется на нас за это?” Поэтому он взял и построил жертвенник, на котором написал: „Неведомому Богу”, словно говоря: „Кем бы ты ни был, где бы ты ни находился, мы и тебя не обошли стороной. Мы тебя тоже почитаем.”

Павел сказал афинянам:

„Я нашёл жертвенник, на котором написано 'неведомому Богу'. Сего-то ... я и проповедую вам. [Ибо Он есть]

Бог, сотворивший мир и всё, что в нём...”

Он проповедывал им живого и истинного Бога.

Многие, очень многие римляне и греки не верили в существование своих богов. Посетив Израиль и став свидетелями того, что там происходило, многие из них воочию убедились в том, что есть только один Живой и Истинный Бог. Корнилий был одним из таких людей. Он боялся Бога со всем домом своим, творил много милостыни народу и всегда молился Богу. Корнилий был человеком, который ходил во свете настолько, насколько это только было возможно с его стороны. Очень важно, чтобы мы всегда ходили во свете, который однажды осиял нас.

„От всякого, кому дано много, много и потребуется, а кому вверено мало, с того мало и взыщется...”

Из 12-ой главы Евангелия от Луки мы узнаём, что каждый человек будет судим в соответствии с тем, насколько много было ему дано:

„Раб же тот, который знал волю господина своего, и не был готов, и не делал по воле его, бит будет много;

а который не знал, и сделал достойное наказания, бит будет меньше. И от всякого, кому дано много, много и потребуется...”

А кому вверено меньше, с того, соответственно, меньше и взыщут... Но от каждого из нас требуется, чтобы мы ходили во свете. Если мы будем ходить в том свете, который уже был дан нам, то Бог ещё больше просветит наши умы и даст нам ещё больше разумения и понимания.

Нам неизвестно, насколько просвещён был Корнилий, но сказано, что он знал о Боге. Он почитал Бога, боялся Его и всегда молился Ему. Писание говорит нам, что он также творил и много милостыни народу.

И вот, „Он в видении ясно видел около девятого часа дня (то есть, около трёх часов пополудни согласно нашему исчислению времени суток)...”

Корнилий, по всей видимости, соблюдал молитвенный час, установленный у евреев. Итак, молясь, он увидел „Ангела Божия, который вошёл к нему и сказал ему: Корнилий!

Он же, взглянув на него и испугавшись, сказал: что, Господи? Ангел отвечал ему: молитвы твои и милостыни твои пришли на память пред Богом.”

Бог знает о ваших молитвах и о том, что вы делаете. Всё это доходит до Него.

„Итак пошли людей в Иоппию...”

Иоппия была одним из древних средиземноморских портов. Кесария тоже была портовым городом, но возникла не естественным образом, как это произошло с Иоппией, а была выстроена по приказу Ирода Великого. По его приказу был построен волнорез, и отстроены гавань и город. Эта гавань до сих пор привлекает к себе внимание множества туристов. До сих пор на берегу ещё можно отыскать римские монетки, которые сохранились там с библейских времён.

Иоппия располагалась примерно в 35-и километрах к югу от Кесарии. Учитывая средства передвижения того времени, добраться из одного города в другой можно было примерно за двое суток.

Итак, Ангел сказал Корнилию:

„...Пошли людей в Иоппию и призови Симона, называемого Петром.

Он гостит у некоего Симона кожевника, которого дом находится при море; он скажет тебе слова, которыми спасёшься ты и весь дом твой.”

Стены начали рушиться. Желая защитить чистоту своей нации, иудеи словно каменными стенами отделили себя от остального мира. Они не желали иметь с язычниками ничего общего: они не садились с ними за один стол, никогда не приглашали язычника к себе в дом, и сами ни за что не заходили в дом к язычнику. Язычники считались нечистыми, и прикоснуться к язычнику значило оскверниться. Ну а чтобы снова получить возможность входить в храм, иудею нужно было пройти довольно долгий обряд очищения. Помните фарисеев? Они очень тщательно заботились о своей ритуальной чистоте. Проходя по улицам, они плотнее укутывались в свою одежду и подбирали её края, чтобы случайно не прикоснуться к язычнику. Они считали, что это могло настолько осквернить их, что им потом пришлось бы в течение нескольких дней очищаться, прежде чем снова войти в Храм и поклоняться Богу. Фарисеи очень боялись любых контактов с язычниками, в том числе и физических...

Повелевая Корнилию призвать Петра, ангел упоминает ещё одного человека, отвергаемого обществом иудеев. Это Симон кожевник. Согласно закону, данному через Моисея, если человек прикасался к телу мёртвого животного, он также становился нечистым. Кожевнику же ежедневно приходилось иметь дело с кожей убитых животных. Следовательно, по закону, он постоянно считался ритуально нечистым. Всякое соприкосновение с кожевником грозило вам осквернением.

Писание же говорит нам, что Пётр гостил у Симона-кожевника. Сам этот факт указывает на то, что стены иудаизма в сознании и сердце Петра уже начали рушиться. В Послании к Ефесеям Павел сказал, что „Иисус Христос пришёл, чтобы разрушить

преграду, стоявшую между иудеями и язычниками”, потому что во Христе „нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но всё и во всём Христос.”

Иисус сломал преграду, которая так долго разделяла разные народы и людей.

Итак, Пётр гостил в доме у Симона-кожевника.

„Когда Ангел, говоривший с Корнилием, отошёл, то он, призвав двоих из своих слуг и благочестивого воина из находившихся при нём и, рассказав им всё, послал их в Иоппию.”

Но это ещё не всё, - ведь Бог всегда работает с обоих концов.

Знаете, у меня есть сын, и я должен признать, что он очень симпатичный молодой человек. Одно время он служил в церкви вместе со мной. И когда он ещё не был женат, ему просто спасу не было от привлекательных молоденьких девушек, которым Бог, якобы, открывал во сне или в видении, что Он избрал их для того, чтобы они стали женой моего сына. Но Бог всегда работает с обоих концов. Когда эти девушки приходили к моему сыну и говорили: „Ах, Бог показал мне это...”, он отвечал: „Но мне-то Он этого пока что не показал...”

Бог работает с обоих концов. Если вы чувствуете, что Бог ведёт вас к тому, чтобы начать делать что-то, или пойти к кому-то и просить о помощи, - если это побуждение действительно от Бога, тогда знайте, что Бог уже начал работу в сердце того человека, Он уже начал говорить с ним о том, чтобы тот ответил на ваше предложение. Бог всегда действует с обоих концов. Я ни за что не буду принимать участие в мероприятии или проекте, о котором Бог ничего не говорил мне. Если ко мне подойдёт человек и скажет: „Бог открыл мне, что ты должен оставить Часовню на Голгофе и должен поехать в соседний город и создать там новую церковь”, - я отвечу ему: „Спасибо, но я подожду указаний от Господа. Посмотрим, скажет ли Он мне то же самое, что и вам.” Я не буду участвовать в том, о чём Бог говорил кому-то другому. Я лучше подожду, пока Он Сам скажет мне об этом. Убедительно прошу вас поступать так же. Каким бы заманчивым не казалось вам то или иное предложение, не соглашайтесь на него до тех пор, пока не получите конкретных указаний от Господа, иначе оно может разрушить всю вашу жизнь.

Бог всегда работает с обоих концов. Бог обратился к Корнилию, но Он говорит об этом и Петру, который находился в то время в Иоппии. У нас есть возможность видеть, что происходит на обоих концах. Мы видим, как Дух Божий работает в сердце и того, и другого человека.

„На другой день...”

То есть, прошёл уже целый день.

”На другой день, когда они шли и приближались к городу [к Иоппии], Пётр около шестого часа взошёл на верх дома помолиться.”

Пётр тоже следовал иудейской молитвенной традиции. Иудеи молились в третьем часу (то есть, в девять часов утра), в шестом часу (то есть, в полдень), и в девятом часу (то есть, по нашему времени, в три часа дня).

Был шестой час, то есть полдень. Пётр взошёл на верх дома, чтобы помолиться. То, что Пётр отправляется для молитвы на крышу, может показаться нам несколько странным. Но если вам удастся побывать в Израиле, то это недопонимание исчезнет, потому что там крыша считается частью полезной жилой площади дома. Крыши там плоские и обычно засеяны цветами. Хозяева разбивают на крышах газончики, высаживают маленькие деревца, разные растения, развешивают одежду. Это точно такое же жилое помещение, как и внутренняя часть дома. В Израиле, если во дворах недостаточно места для детских площадок, их зачастую располагают на крышах домов. Родители даже могут кричать детям: „Дети-и! Хватит гулять на крыше, обед стынет!” Тогда дети слезают с крыши и бегом на кухню - обедать. Крыша для израильтян - часть

дома, и поэтому то, что Пётр молился на крыше, вовсе не является чем-то из ряда вон выходящим. А поскольку время было около полудня, он, само собой, проголодался.

„И почувствовал он голод, и хотел есть. Между тем, как приготавливали, он пришёл в исступление...”

Честно говоря, я не очень понимаю, что такое 'исступление'. Может быть, это какое-то особенное молитвенное состояние?.. У меня никогда ничего подобного не было. Но это вовсе не означает, что я отвергаю это. Скорее наоборот, мне кажется, что было бы очень неплохо испробовать, что это такое. Если Бог когда-нибудь захочет открыть мне что-то через подобное состояние, я согласен. Я, хочу, чтобы Бог общался со мной так, как Он считает нужным. Мне кажется, что исступление подобно некоей полудрёме. Иногда я почти впадаю в такое состояние. Когда ночью мне не удаётся выспаться, а на следующий день приходится долго сидеть и кого-то внимательно выслушивать, бывает, что мой взгляд вдруг как-будто останавливается, ум отключается, и я впадаю в какое-то полузабытьё, полудрёму. Потом я выхожу из него, а через несколько минут снова впадаю. Наверное, исступление - это нечто подобное, состояние этакой полудрёмы, полузабытья.

Не знаю, что и как произошло, но, пребывая в исступлении, Пётр увидел „отверстое небо и сходящий к нему некоторый сосуд, как бы большое полотно, привязанное за четыре угла и опускаемое на землю;

в нём находились всякие четвероногие земные...”

В соответствии с законом, иудеям было разрешено есть только тех животных, у которых были раздвоены копыта, и которые жуют жвачку. На этом же полотне находились всякие четвероногие, ”звери, пресмыкающиеся и птицы небесные.

И был глас к нему: встань, Пётр, заколи и ешь.

Но Пётр сказал: нет, Господи, я никогда не ел ничего скверного или нечистого.”

Обратите внимание на то, что говорит Пётр. Он связывает совершенно несовместимые понятия. Но как это знакомо и близко каждому из нас! Он говорит: „Нет, Господи, это невозможно!” Как можно говорить: „Нет, Господи”?! Если Господь просит вас сделать что-то, то самым разумным и правильным ответом будет: „Да, Господи, я исполню то, что Ты просишь меня...” Если Бог действительно является вашим Господином, то как вы можете ответить Ему „нет”?! Будь то какой-то другой человек, Пётр мог бы сказать ему: „Нет, друг мой”, или „Не-не-не, приятель”, но сказать: „Нет, Господи” - просто невозможно. Два этих слова совершенно несовместимы. Да освободит нас всех Бог от подобной противоречивости в словах. К сожалению, мы нередко вступаем в подобные споры с Богом, когда Он просит нас что-то сделать, а мы говорим Ему: „Нет, Господи, я не могу этого сделать. Нет, Господь, только не я! Я не могу. Я не хочу.” Но делая это, я тем самым заявляю, что я сам себе господин.

Пётр противоречит сам себе. Он говорит: „Нет, Господи, я никогда не ел ничего скверного или нечистого.” Евреи считали язычников и скверными, и нечистыми.

„Тогда в другой раз был глас к нему: что Бог очистил, того ты не почитай нечистым.

Это было трижды; и сосуд опять поднялся на небо.”

Три раза произошло одно и то же. И, я так полагаю, что все три раза Пётр отвергал то, что говорил ему Господь. И вот, ”сосуд опять поднялся на небо.” Господь готовил сердце Петра.

„Когда же Пётр недоумевал в себе, что бы значило видение, которое он видел...”

„Что это было? Что это значит? Заколоть и съесть свинью? Что это значит?”

”...Вот, мужи, посланные Корнилием, расспросив о доме Симона, остановились у ворот...”

Здесь для них проходила граница. Они не осмеливались пройти дальше ворот. По иудейским традициям, они не могли заходить за ворота, чтобы ещё больше не осквернить дом Симона кожевника, который и без того был достаточно осквернён. Поэтому они "остановились у ворот и, крикнув, спросили..." Они не стали заходить даже во двор, а крикнули из-за забора: "Здесь ли Симон, называемый Петром?"

"Между тем, как Пётр размышлял о видении, Дух сказал ему: вот, три человека ищут тебя;

встань, сойди и иди с ними, нимало не сомневаясь; ибо Я послал их.

Пётр, сойдя к людям, присланным к нему от Корнилия, сказал: я тот, которого вы ищете; за каким делом пришли вы?

Они же сказали: Корнилий сотник, муж добродетельный и боящийся Бога, одобряемый всем народом Иудейским, получил от святого Ангела повеление призвать тебя в дом свой и послушать речей твоих.

Тогда Пётр, пригласив их..."

Стена зашаталась... Пётр приглашает язычников в дом иудея!

"Тогда Пётр, пригласив их, угостил. А на другой день, встав, пошёл с ними, и некоторые из братьев Иоппийских пошли с ним.

В следующий день пришли они в Кесарию."

До Кесарии было два дня пути.

Итак, они пришли в Кесарию.

"Корнилий же ожидал их, созвав родственников своих и близких друзей.

Когда Пётр входил, Корнилий встретил его и поклонился, пав к ногам его.

Пётр же поднял его, говоря: встань; я тоже человек."

Пётр не позволил Корнилию поклониться ему и поцеловать его ноги. Он "поднял его, говоря: встань; я тоже человек."

Удивительно, но человеку свойственно возвеличивать тех, кто служит Богу, и порой это доходит даже до того, что этим людям самим начинают поклоняться как Богу. Апостолам постоянно приходилось быть начеку, чтобы с ними не произошло ничего подобного.

Когда апостол Павел с Варнавою оказались в Листре, и через них хромым человеком получил исцеление, народ был настолько поражён этим, что жители этого города во главе со жрецом Зевса пришли к ним с волами, желая совершить жертвоприношение. Узнав об их намерении, Павел разорвал свои одежды и воскликнул: "Что же вы делаете?! Мы не боги, мы - такие же люди, как и вы! Не делайте этого, поклоняйтесь Богу!" Точно также и Пётр отказывается принять славу, которую хотел воздать ему этот человек. Вся честь и слава принадлежат только Иисусу Христу. Если же мы начинаем поклоняться и прославлять человека, тем самым мы допускаем огромную ошибку. Даже Библия предупреждает нас, чтобы мы не взирали на лица.

"...Если в собрание ваше войдёт человек с золотым перстнем, в богатой одежде...", вы смотрите на него и говорите: "Проходите сюда, вот, здесь кресла помягче, вот, это самые лучшие места... Садитесь пожалуйста..." Но если в то же время вместе с ним войдёт и бедный человек - грязный, босой, - мы говорим ему: "Иди, посиди там, в уголке. Ноги у тебя грязные, ковёр испачкаешь, потом ещё и чистить его придётся. Пахнет от тебя не очень хорошо. Знаешь что, иди туда, вон в тот угол, хорошо?" Иаков говорит: "Поступая так, вы занимаетесь лицепрятанием. Вы судите о людях по тому, как они выглядят." Это неправильно, так не должно быть! Мы не должны взирать на лица. Всю славу и честь мы должны воздавать Господу...

Итак, Павел поднимает Корнилия. Он не хочет, чтобы тот поклонялся ему. Он говорит: "Встань; я тоже человек."

”И, беседуя с ним, вошёл в дом...”

Стены рушатся... Пётр вошёл в дом к язычнику. Перед этим, он позволил язычникам войти в свой дом, а сейчас он сам, по собственной инициативе, заходит в дом язычника.

„...И нашёл многих собравшихся.”

Многие изголодавшиеся духовно люди собрались в доме Корнилия. Честно говоря, меня часто приводит в изумление то, как действует Бог. В то же самое время в Кесарии жил Филипп-благовестник. Почему же Бог не послал Корнилия к Филиппу? Это было бы намного ближе, чем отправляться в Иоппию за Петром. Для чего Бог побудил Корнилия потратить столько времени, на то чтобы призвать именно Петра? Вполне возможно, это произошло потому, что в то время Филипп не был одним из лидеров церкви. Он был всего лишь дьяконом. Если бы в дом к Корнилию отправился Филипп, и подобные чудеса в жизни этих людей Бог соделал бы через него, Филиппа, недолго думая, освистали бы и отлучили от церкви. Его бы даже слушать не стали. Когда в Иерусалиме узнали, что Пётр вошёл в дом к язычнику, многие были вне себя от гнева. На долю апостола выпало немало осуждения и негодования. Но поскольку он был одним из лидеров церкви, прежде, чем выносить какое-то суждение, его, по крайней мере, выслушали. Мне кажется, именно поэтому Господь и избрал на это служение Петра, а не кого-то другого, - тот обладал определённым положением в церкви, и его слова имели вес.

Итак, Пётр вошёл в дом к Корнилию и нашёл там многих собравшихся. „И сказал им: вы знаете, что Иудею возбранено сообщаться или сближаться с иноплеменником...”

”Вы знаете, что я, делая это, преступаю закон иудеев.”

”... Но мне Бог открыл, чтобы я не почитал ни одного человека скверным или нечистым.

Посему я, будучи позван, и пришёл беспрекословно. Итак спрашиваю: для какого дела вы призвали меня?

Корнилий сказал: четвёртого дня я постился до теперешнего часа, и в девятом часу молился в своём доме, и вот, стал предо мною муж в светлой одежде,

и говорит: Корнилий! услышана молитва твоя, и милостыни твои воспомянулись пред Богом.

Итак пошли в Иоппию и призови Симона, называемого Петром; он гостит в доме кожевника Симона при море; он придёт и скажет тебе.

Тотчас послал я к тебе, и ты хорошо сделал, что пришёл. Теперь все мы предстоим пред Богом, чтобы выслушать всё, что повелено тебе от Бога.

Пётр отверз уста и сказал: истинно познаю, что Бог нелицеприятен...”

Да, Господь нелицеприятен, чего нельзя сказать о человеке.

”...Но во всяком народе боящийся Его и поступающий по правде приятен Ему.”

Бог не ограничен национальностью... Для Петра это было настоящим откровением, а остальным верующим было довольно трудно принять тот факт, что для того, чтобы получить спасение, человеку вовсе не обязательно быть иудеем. Причастность к иудейству считалась среди них необходимым условием познания Бога и вечного спасения. Поэтому когда в иерусалимской церкви узнали, что в языческой Антиохии многие люди приходят ко Христу и получают спасение, некоторые из братьев намеренно отправились туда, говоря: „Этого не может быть! Вы не можете быть спасены! Вам нужно сначала обрезать и начать соблюдать закон Моисеев.”

Пётр же говорит: „Я знаю, что Бог нелицеприятен. Он принимает любого человека, неважно, какой он национальности или из какого он народа. Господь принимает каждого, кто боится Его, почитает Его и поступает по Его правде.

„Он послал сынам Израилевым слово, благовествуя мир чрез Иисуса Христа; Сей есть Господь всех.”

Сотник, скорее всего, уже и раньше слышал о Боге от иудеев. Сейчас же он впервые слышит о полном откровении Божьем, о том, что Бог послал людям обещанного Им Мессию и благовествует мир всем людям через Иисуса Христа, ибо Он - Господь всех.

„Вы знаете происходившее по всей Иудее, начиная от Галилеи, после крещения, проповеданного Иоанном...”

”Вы слышали об Иисусе. Вы все слышали о Нем.”

Когда, позднее, Павел предстанет пред лицом Ирода Агриппы, он скажет правителю: „Послушай, Агриппа. Ты всё знаешь. От тебя ничего не было скрыто, ибо это не в углу происходило. Ты тоже слышал об Иисусе, ты знаешь о Нем. О Нем знают все.”

Пётр тоже говорит: „Вы слышали о Христе. Вы знаете, что Он делал по всей Иудее, начиная от Галилеи:

как Бог Духом Святым и силою помазал Иисуса из Назарета, и Он ходил, благодворя и исцеляя всех, обладаемых диаволом, потому что Бог был с Ним.”

Пётр свидетельствует о том, что делал Иисус Христос.

„И мы свидетели всего, что сделал Он в стране Иудейской и в Иерусалиме, и что наконец Его убили, повесив на древе.

Сего Бог воскресил в третий день, и дал Ему являться...”

- Петр свидетельствует о воскресении Христа.

Но Он (Иисус) явился ”не всему народу, но свидетелям, предъизбранным от Бога, нам, которые с Ним ели и пили, по воскресении Его из мёртвых.”

Помните, после Своего воскресения, Иисус явился Своим ученикам на берегу озера и вместе с ними ел печёную рыбу и сотовый мёд. Он ел и пил вместе с ними.

„И Он повелел нам проповедывать людям и свидетельствовать, что Он есть определённый от Бога Судия живых и мёртвых.”

Бог дал Иисусу власть быть судьёй над всеми людьми. Интересный парадокс: Иисус был осуждён людьми. Его привели к Пилату, и Пилат осудил Его. Он сказал: „Что же я сделаю Иисусу, называемому Христом?” Народ закричал: ”Да будет распят!”

”...Какое же зло сделал Он? Но они ещё сильнее кричали: да будет распят.

Пилат говорит : Царя ли вашего распну? Но ему отвечали: нет у нас царя, кроме кесаря.

Тогда [Пилат] предал Его им на распятие.”

Пилат спросил Иисуса: „Не знаешь ли, что я имею власть распять Тебя и власть имею отпустить Тебя?”

”Иисус отвечал: ты не имел бы надо Мною никакой власти, если бы не было дано тебе свыше; посему более греха на том, кто предал Меня тебе.

С этого времени Пилат искал отпустить Его.”

На самом деле, совершая суд над Христом, Пилат тем самым судил самого себя. Всякому человеку, рано или поздно, придётся столкнуться с подобным вопросом: „Что же я сделаю Иисусу, называемому Христом?” Своим ответом на этот вопрос вы решаете свою собственную судьбу. Если вы отвергаете Божьего Сына, то, в соответствии с этим приговором, и Бог отвергает вас. Если вы не принимаете Его, то и Бог не примет вас. Каждому из нас придётся решить для себя, кто же такой Христос, и от этого решения будет зависеть вся наша жизнь. От того, кем для нас является Христос, будет зависеть наша судьба. Бог поставил Его быть Судьёй живых и мёртвых. Об этом мы можем



прочитать в 5-ой главе Второго послания к Коринфянам и в 20-ой главе книги Откровения.

„О Нём все пророки свидетельствуют, что всякий верующий в Него получит прощение грехов именем Его.”

Пётр заявляет, что все пророки говорили о том, что всякому верующему в Иисуса Христа Бог даст прощение грехов. И действительно, в Ветхом Завете можно найти сотни пророчеств об Иисусе Христе. Центральной мыслью всех пророчеств является то, что Бог пошлёт в мир Своего Сына.

„Ибо младенец родился нам--Сын дан нам...”

Этот Сын будет презрён и умалён пред людьми, но Он возьмёт на Себя наши грехи, чтобы верующие в Него получили спасение.

Итак, Пётр обращается к пророчествам.

„Когда Пётр ещё продолжал эту речь, [т.е. по мере того, как он продолжал проповедывать,] Дух Святой сошёл на всех, слушавших слово”.

Заметьте, Пётр не учил их говорить на иных языках, он не пытался внушить им, как правильно должна звучать ”молитва в Духе”. Дух Святой сам сошёл одновременно на всех, слушавших его.

Я, честно говоря, не очень доверяю всяким сходкам, на которых ’старшие’ братья учат ’младших’, как говорить на языках. Я верю в то, что это является работой исключительно Духа Святого. Вполне возможно, что какие-то объяснения и пояснения нужны, но само действие производится Святым Духом.

Помните, вместе с Петром из Иопнии в Кесарию пришло ещё 6 человек? Они были из обрезанных, то есть, из иудеев. Происходящее привело их в изумление.

„[Все] ... пришедшие с Петром, изумились, что дар Святого Духа излился и на язычников...”

„Как такое может быть? Как же это могло произойти, что Бог излил Свой Святой Дух на нечистых, на язычников?” Они изумлялись, видя такое действие Духа Святого. Но ошибки здесь быть не могло: они сами стали свидетелями этого,

„...Ибо слышали их говорящих языками и величающих Бога.”

В Кесарии произошло то же, что и в иерусалимской церкви, когда на верующих там сошёл Дух Святой, и они заговорили на разных языках, величая и славя имя Божие, возвещая о Его чудных делах. Теперь то же самое произошло и здесь, в Кесарии, с собравшимися послушать слово язычниками. Множество людей на разных языках стали величать и славить Бога.

„Тогда Пётр сказал:

кто может запретить креститься водою тем, которые, как и мы, получили Святого Духа?”

До тех пор ещё ни один язычник не был крещён и принят в церковь. Но Пётр ставит вопрос ребром: „Что же нам делать? Бог даровал им Святого Духа. Что может помешать им принять водное крещение?”

„И велел им креститься во имя Иисуса Христа. Потом они просили его пробыть у них несколько дней.

Услышали Апостолы и братья, бывшие в Иудее, что и язычники приняли слово Божие.

И когда Пётр пришёл в Иерусалим, обрезанные упрекали его, говоря: ты ходил к людям необрезанным и ел с ними.

Пётр же начал пересказывать им по порядку, говоря:

в городе Иопнии я молился, и в исступлении видел видение: сходил некоторый сосуд, как бы большое полотно...”

Он пересказывает им своё видение. Интересно заметить, что Лука был довольно ограничен в принадлежностях и материалах для письма. Книгопечатания в то время ещё не было, а всё записывали на свитках. Самые длинные свитки достигали в длину до 10-и метров. Свитки больших размеров были слишком громоздкими и потому очень неудобным в использовании. Поскольку книга Деяний достаточно длинная, для неё, вероятно, потребовался свиток максимальной длины, т.е. около 10 метров. Если рассуждать здраво, казалось бы, стоило беречь каждый миллиметр драгоценного свитка, чтобы написать как можно больше. Но по вполне определённой причине Святой Дух побудил Луку дважды описать то, как Пётр был призван к язычникам. Дважды Лука повторяет одно и то же, хотя у него на счету был каждый миллиметр. Без сомнения, Бог хотел донести это до каждого иудея и неиудея, - что Евангелие, Благая Весть Иисуса Христа предназначается всякому человеку, независимо от того, к какой расе или национальности он принадлежит. Благая весть дарована всем. Бог посчитал нужным и важным даже на ограниченном пространстве этого свитка записать эту мысль дважды.

Итак, Пётр пересказывает им данное ему видение об этом полотне, которое было привязано за четыре угла и спустилось к нему с неба...

„Я посмотрел в него и, рассматривая, увидел четвероногих земных, зверей, пресмыкающихся и птиц небесных.

И услышал я голос, говорящий мне: встань, Пётр, заколи и ешь.

Я же сказал: нет, Господи, ничего скверного или нечистого никогда не входило в уста мои.

И отвечал мне голос вторично с неба: что Бог очистил, того ты не почитай нечистым.

Это было трижды, и опять поднялось всё на небо.

И вот, в тот самый час три человека стали перед домом, в котором я был, посланные из Кесарии ко мне.

Дух сказал мне, чтобы я шёл с ними...”

Пётр говорит, что он не несёт ответственности за то, что там произошло. Он не принимает выдвинутого против него обвинения. Он говорит: ”Дух сказал мне, чтобы я шёл...” - ”Меня вёл Дух Божий. Он «сказал мне, чтобы я шёл с ними, нимало не сомневаясь. Пошли со мною и сии шесть братьев, и мы пришли в дом того человека.»”

Вполне возможно, Пётр не знал, что его ожидает в доме того человека, и поэтому он, на всякий случай, захватил с собой несколько человек, которые могли бы стать свидетелями тому, что должно было произойти. Он хотел, чтобы по его возвращению в Иерусалим у него были верные свидетели, которые могли бы подтвердить истинность его слов: „Это сделал не сам я, это сделал Бог. Он призвал меня. Я лично здесь ни при чём.” Пётр хотел, чтобы у него были верные свидетели, на тот случай, если его решат отлучить от церкви.

„Он рассказал нам, как он видел в доме своём Ангела (святого), который стал и сказал ему: пошли в Иоппию людей и призови Симона, называемого Петром;

он скажет тебе слова, которыми спасёшься ты и весь дом твой.”

”Дух Святой сказал мне, чтобы я пошёл туда и принёс им Благую Весть, слово о спасении. Бог определил язычников ко спасению...”

”Когда же начал я говорить, сошёл на них Дух Святой, как и на нас вначале.”

”Я не прикасался к ним, я ничего не делал...”

”Тогда вспомнил я слово Господа, как Он говорил: ’Иоанн крестил водою, а вы будете крещены Духом Святым.’”

Итак, если Бог дал им...”

”Бог, а не я. Я здесь ни причём. Не обвиняйте меня.”

”...Бог дал им такой же дар, как и нам, уверовавшим в Господа Иисуса Христа, то кто же я, чтобы мог воспрепятствовать Богу?”

Хороший вопрос, правда?! Кто я, чтобы мне препятствовать Богу и тому, что Он делает? Лучше нам не пытаться вставать на пути у Бога. К сожалению, история прошлого и современности знает немало случаев, когда люди пытались и даже до сих пор пытаются воспрепятствовать Божьей работе. Как только Бог начинает что-то делать, они тут же начинают критиковать это, выискивать какие-либо недостатки, заявлять: „Это не соответствует нашим традициям и нашим нормам...” Они не понимают того, что делает Бог, и поэтому им гораздо проще обозвать это работой сатаны. Таких духовно ограниченных людей мне просто очень жалко.

Итак, Пётр говорит им: „Кто я такой, чтобы я мог воспрепятствовать Богу?”

„Выслушав это, они успокоились и прославили Бога, говоря: видно, и язычникам дал Бог покаяние в жизнь.”

Они приняли то, что Бог решил сделать среди язычников. Хотя в тот момент вступить в братское общение с язычниками они ещё не были готовы... В одной из последующих глав мы с вами прочитаем о том, как Пётр отправился в Антиохию и там сел за стол вместе с язычниками, но когда из Иерусалима пришли некоторые братья, апостол удалился из среды язычников, придерживаясь старого предубеждения не преломлять хлеб с язычниками. В результате этого в Антиохийской церкви произошли разделения, и Павел упрекнул Петра за его поведение. Преграда, существовавшая между иудеями и язычниками, ещё не была разрушена до конца, но она уже значительно поколебалась и начала крошиться...

„Между тем рассеявшиеся от гонения, бывшего после Стефана, прошли до Финикии и Кипра и Антиохии...”

Антиохия - это третий по величине, после Рима и Александрии, город Римской Империи. Он был расположен на реке Оронт, которая впадала в Средиземное море. Главным антиохским божеством считалась богиня Дафна. В честь неё недалеко от Антиохии, в лавровой роще, был построен огромный храм. По легенде, когда влюблённый Апполон начал преследовать Дафну, чтобы избежать его сексуальных домогательств, она превратилась в лавровое дерево. В память об этом в лавровой роще в честь неё был построен огромный храм. Главным занятием жриц богини Дафны была проституция. В память о своей богине, они прямо в храмовой рощице разыгрывали сцены обольщения Дафны Апполоном. Кроме того, в городе было немало игорных домов. Антиохия стала гнездом разврата, где все человеческие пороки расцвели во всей своей силе. Слово „антиохиец” стало именем нарицательным. Если человек жил порочной жизнью, следуя лишь своим прихотям, то о нём говорили, что он живёт как антиохиец. Поразительно, что именно в этом городе Евангелие Иисуса Христа получило такой сильный отклик. Антиохийская церковь стала центром, из которого миссионеры отправлялись в другие языческие страны. Именно благодаря деятельности этой церкви Евангелие смогло достичь краёв земли. Возвращаясь из своих поездок, миссионеры возвращались именно в Антиохийскую церковь, чтобы там рассказать о проделанной работе. Таким образом церковь в Антиохии стала как бы одним из центров Ранней Церкви, особенно среди церквей, состоящих из обращённых язычников.

„Между тем рассеявшиеся от гонения, бывшего после Стефана, прошли до Финикии и Кипра и Антиохии, никому не проповедуя слово, кроме Иудеев.”

Они не проповедовали Евангелие язычникам.

„Были же некоторые из них Кипряне и Киринейцы, которые, придя в Антиохию, говорили Еллинам, благовествуя Господа Иисуса.

И была рука Господня с ними, и великое число, уверовав, обратилось к Господу.

Дошёл слух о сем до церкви Иерусалимской, и поручили Варнаве идти в Антиохию.

Он, прибыв и увидев благодать Божию, возрадовался и убеждал всех держаться Господа искренним сердцем...”

Варнава, несомненно, был самой лучшей кандидатурой на это служение. Его духовным даром и служением в Иерусалимской церкви было примирение людей в Теле Христовм. Когда иерусалимская церковь прослышала о том, что Павел, якобы, обратился к Богу, но из опасения не хотела иметь с ним ничего общего, именно Варнава привёл Павла к ним, увещевая верующих принять его как брата во Христе. Его имя "Варнава" означает "Сын утешения", то есть, примиряющий противников, а его характер и дары как нельзя лучше соответствовали этому имени. Поэтому он был самым подходящим кандидатом для того, чтобы послать его в Антиохию, в которой произошло такое духовное пробуждение среди язычников. Будучи исполнен благодати и разумения, Варнава был способен принять то, что Бог делал в Антиохии. Поэтому, прибыв туда и став свидетелем происходящего там, он „убеждал всех держаться Господа искренним сердцем...” - всем сердцем посвятить себя Господу. Не просто принять это решение головой, но пребывать в Боге искренним сердцем. Слишком много решений мы принимаем головой. Но именно из сердца человека - источники жизни. Направление всей вашей жизни определяется теми решениями, которые вы принимаете своим сердцем. Варнава призывает их полностью, всем своим сердцем посвятить себя Господу. Ему было хорошо известно, что их ожидают гонения, что им придётся столкнуться с немалыми проблемами в этом языческом мире, так враждебно настроенном по отношению к Иисусу, и особенно в Антиохии, где царил разврат, и процветали пороки. Но если человек не посвятит себя Господу *всем* сердцем, если он полностью не предаст себя Богу, тогда он обязательно упадёт и снова погрязнет в том же, откуда вышел. Поэтому Варнава убеждал их: „Держитесь Господа искренним сердцем, полностью посвятите себя Господу, точно так же, как когда-то, в Вавилонском плену, Даниил, Анания, Мисаил и Азария положили себе в сердце не оскверняться ничем...”

„...Ибо он [Варнава] был муж добрый и исполненный Духа Святого и веры. И приложилось довольно народа к Господу.

Потом Варнава пошёл в Тарс искать Савла...”

Будучи в Антиохии, видя всё то, что совершил Дух Святой, понимая, что это очень особенная культура - своими корнями она уходила глубоко в культуру Греции, - Варнава понял, что для служения здесь требуется очень особенный человек. Этот человек, во-первых, должен был быть помазан Духом Святым, во-вторых, должен был хорошо разбираться в греческой культуре, в-третьих, должен был быть укрепленным и утверждённым в Божьем слове. В это самое время Павел, который тогда ещё был известен как Савл, находился на родине, в Тарсе, куда он вернулся из Иерусалима 8 лет назад. Я уверен, что все эти 8 лет он не только занимался своим ремеслом - делал палатки, - но и делился с людьми Благой Вестью. Бог продолжал готовить его к тому служению, которое собирался поручить ему. Часто мы допускаем большую ошибку, полагая, что можем начать огромное служение сразу после своего обращения. Очень важно, чтобы Дух Святой сначала соответственным образом подготовил нашу жизнь. А это не происходит за одну ночь.

Как бы ни была высока необходимость в военной силе, прежде чем посадить человека за штурвал боевого самолёта и послать его в бой, его необходимо обучить и

подготовить к этому. Для того, чтобы быть эффективным в бою, воин должен пройти определённую тренировку. Так же и для нас важно укрепляться и укореняться в Божьем Слове, учась различать, как и где действует Господь. Обратите внимание, Варнава пошёл за Павлом только через 11 лет после его обращения. Первые три года, если вы помните, Павел провёл в Аравии, где он многому научился и многое узнал. Следующие 8 лет он провёл в Тарсе. И вот теперь Варнава, видя всё то, что Бог делает в Антиохии, понимает, что Павел будет самым подходящим человеком для этого служения. Поэтому „Варнава пошёл в Тарс искать Савла и, найдя его, привёл в Антиохию.

Целый год собирались они в церкви и учили немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться Христианами.”

Слово ”христиане” означает ”люди Христа.” Уверовавших называли так не в знак почитания или уважения, а в насмешку: „Они - люди Христа”, или „Они - люди Иисуса.” Первыми так стали называть верующих в Антиохии.

В 19-ом стихе мы прочитали, что рассеявшиеся от гонения не проповедовали слова Божия никому, кроме иудеев, но некоторые „говорили Еллинам, благовествуя Господа Иисуса”. Это было проповедью Евангелия. Когда в Антиохию пришёл Варнава, он убеждал и увещевал верующих держаться Господа. Когда же пришёл Савл, он целый год учил их. Между проповедью, увещеванием и научением существует огромная разница. Мне кажется, что в современной церкви слишком много проповедуется. По-моему, нам сейчас очень не достаёт увещевания, и, что самое главное, научения. Обратите внимание, именно научению Павел с Варнавой посвятили большую часть своего времени и целый год собирались вместе и учили народ. Чем проповедь отличается от научения и увещевания? Проповедь обращена к неверующим. Проповедующий возвещает им Благоую Весть Иисуса Христа, то, что Бог дарует нам спасение в Своём Сыне, Которого Он послал на Землю, и Который умер за наши грехи и воскрес на третий день, и что по вере в Него человек обретает прощение грехов и получает дар вечной жизни. Вот что значит ’проповедовать’ - это означает ’возвещать людям Божью Благоую Весть.’ Но когда человек принимает Слово и становится верующим, он нуждается в увещевании. Именно этим и занимался Варнава. Он увещевал уверовавших в Антиохии: „Держитесь Господа всем сердцем. Посвятите себя Господу.” Когда же пришёл Павел, он целый год научал верующих. Он учил их тому, как им держаться Господа, как молиться, как жить с Господом. Научение крайне важно для церкви. Похоже, во многих случаях церковь слаба и неэффективна именно потому, что верующие не были научены и наставлены в Божьем Слове. Своё служение в нашей церкви мы посвятили тому, чтобы научать людей. Конечно, у нас есть и те, кто увещевает. Я говорю вам, как нужно поступать, а они как бы вытряхивают вас из ваших уютных, насиженных местечек и побуждают что-то делать и что-то изменять. Раз в неделю у нас проходят собрания, на которых один из пасторов проповедует тем, которые ещё не уверовали. Главное - чтобы всё это было хорошо сбалансировано, и всегда важно помнить, что есть самое главное. В церкви должно быть место для проповеди, место для увещевания, и, самое важное, место для научения. Если мы хотим, чтобы церковь была сильной и эффективной, тогда её нужно научать и наставлять.

Итак, Павел целый год пробыл в Антиохии и учил „немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться Христианами.”

**”В те дни пришли из Иерусалима в Антиохию пророки...”**

Это были странствующие пророки. Они не принадлежали ни к какой определённой церкви, а переходили из церкви в церковь, пророчествуя. Это вызвало определённую проблему. Среди них стали появляться самозванцы, которые точно также стали переходить из церкви в церковь и объявлять себя пророками. Верующим

ранней церкви приходилось довольно трудно. Как узнать, где истинный пророк, а где лжепророк?

В то время, примерно в 100 году от рождения Христова, в свет вышла книга, в которой были собраны труды 12 апостолов. Она называлась „Дидахе“, и в ней можно было найти несколько советов в отношении того, как различить - какой пророк от Бога, а какой - нет. Согласно этой книге, если в церковь приходил человек и объявлял себя пророком, его полагалось выслушать в течение одного дня. Если же на второй день он не начинал работать, а оставался в церкви, значит, это был лжепророк. Он просто-напросто хотел пожить за счёт церкви. Если в церковь приходил человек и объявлял себя пророком от Бога и говорил: „Так говорит Господь: 'Приготовьте ужин, да повкуснее - цыплёнка табака, рис по-мексикански, пюре...'“, и сам садился есть этот ужин, значит, он был лжепророком.

Это лишь некоторые из тех правил, которыми верующие могли руководствоваться в определении истинности того или иного пророка. Ещё раз повторю, что записаны они были в „Дидахе“ - сравнительно небольшой книге, которая была написана специально для ранней церкви, когда у них ещё не было старейшин, пасторов, пресвитеров и т.д.

Итак, в Антиохийскую церковь пришёл один из таких странствующих пророков по имени Агав. Позднее мы ещё раз встретимся с ним, но это произойдёт много лет спустя, когда Павел остановится в Кесарии на своём пути в Иерусалим, а Агав придёт туда из Иудеи.

Итак, один из этих пророков, „по имени Агав, встав, предвозвестил Духом, что по всей вселенной будет великий голод, который и был при кесаре Клавдии.“

Он был истинным пророком. Голод, о котором он говорил действительно случился.

„Тогда ученики положили, каждый по достатку своему, послать пособие братьям, живущим в Иудее..“

Иерусалимская церковь подверглась сильнейшим гонениям. Практически все верующие находились в рассеянии. Помимо этого, они одно время пробовали жить все вместе, единым хозяйством, но в конце концов поняли, что в финансовом плане это практически невозможно. И вот, когда в церковь в Антиохии пришёл этот пророк и предвозвестил, что скоро по всей земле будет голод, ученики решили собрать пожертвования и отослать их братьям, живущим в Иудее, желая помочь им. Христианская любовь не знает границ - ни национальных, ни этнических, ни географических, ни даже конфессиональных. Христиане всего мира желают помогать друг другу, делясь тем, чем их благословляет Господь. Наша церковь тоже имеет такую честь - помогать другим церквям, и в нашей стране, и по всему миру. Бог благословил нас с избытком, и теперь этим избытком мы можем благословлять других людей. Но всё это началось ещё тогда, в Антиохии, в церкви, которую Бог сделал, если можно так сказать, миссионерским центром, откуда многие люди отправлялись в различные уголки земли, основывая там новые церкви. Подобным образом Бог благословил и нас. Наша церковь тоже, своего рода, центр миссионерской деятельности. Несколько сотен церквей были созданы миссионерами, которые вышли из Калвари Чапел - „Часовни на Голгофе“. Честно признаюсь, это огромная честь и благословение - помогать братьям и сёстрам в других городах и странах. Конечно, здесь всё произошло немного по-другому. Церковь началась с Иерусалима, а теперь братья из Антиохии собирались оказать ей помощь. Но это неважно... Благодарение Богу за то, что нам не нужна никакая помощь, и у нас есть такая возможность помогать другим. Писание говорит:

„...Блаженнее давать, нежели принимать...“

Мы благословлены этим.

Итак, верующие в Антиохии решили собрать "пособие братьям, живущим в Иудее, что и сделали, послав собранное к пресвитерам через Варнаву и Савла."

Савл возвращается в Иерусалим. На этот раз с Варнавой, чтобы доставить верующим там собранные в Антиохии пожертвования. Это деяние щедрости и заботы, которую уверовавшие язычники проявляли по отношению к иудеям-христианам, послужило тому, что стены, разделяющие язычников и иудеев, окончательно пали.

В следующий раз мы с вами прочитаем 12-ую и 13-ую главы книги Деяний Апостолов.

Давайте помолимся. Отец, спасибо Тебе за Твоё Слово, за этот светильник ноге нашей и свет стезе нашей. Какое это благословение, Господь, собираться вместе и изучать Твоё слово, укрепляться в нём, чтобы мы могли представлять себя Богу достойными, делателями неукоризненными. Помогите нам верно преподавать слово истины. Помогите нам всем сердцем держаться Тебя. Мы хотим быть с Тобой - всегда и всюду, несмотря ни на что. Господь, благослови Свой народ и держи нас всех в Своей руке. Помажь нас на служение Тебе. Мы просим Тебя во имя Иисуса Христа. Аминь.

Перевод на русский язык:

Служение "Евангелие для России"  
189620 Санкт-Петербург,  
Пушкин-5, а/я 70

Электронная почта:  
GFRRUS@mailbox.alkor.ru

Материалы могут быть размножены при условии, что они не используются в коммерческих целях.

Translated into Russian language by:  
Gospel For Russia Ministry Inc.  
P.O.Box 464  
Forest, VA 24551

E-mail: GFRUSA@aol.com

You may copy this material for non-commercial purposes.